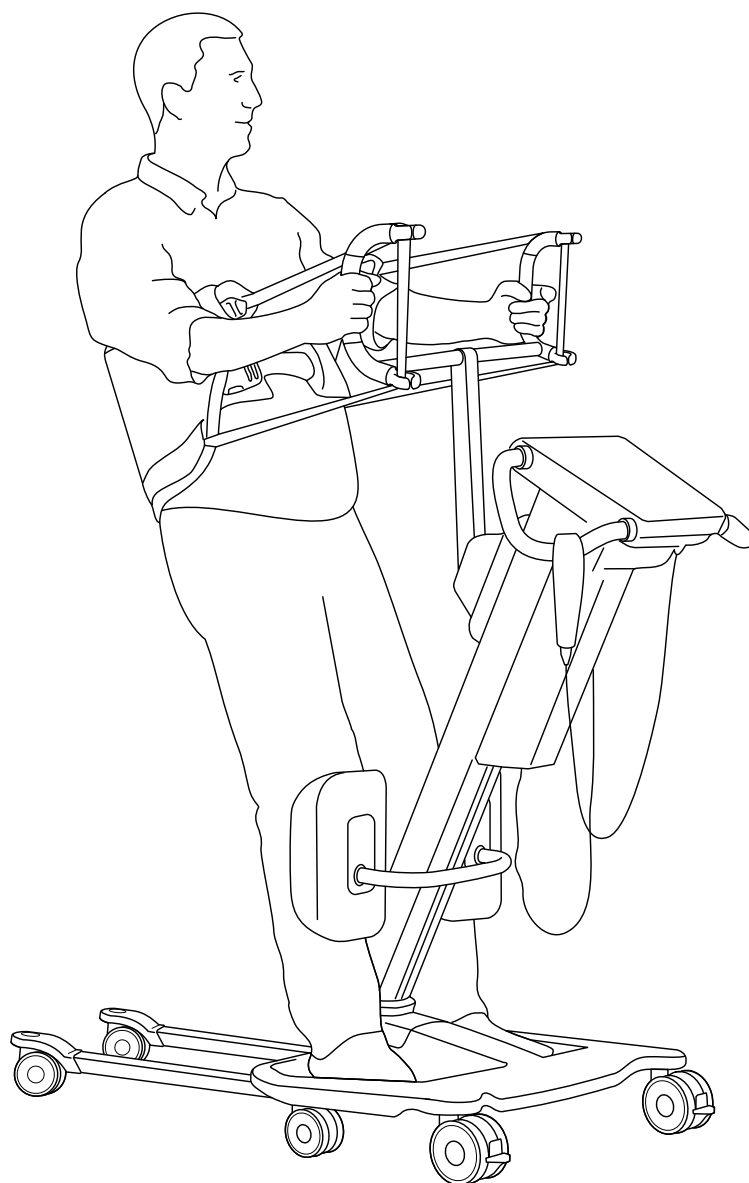


# Molift RgoSling Active

**molift**<sup>®</sup>  
a part of Etac

FI - Käyttöohje

BM41105 Rev. A 2016-09-20



CE

**Sisältö**

Yleistä.....	3
Vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	3
Käyttöehdot .....	3
Takuu .....	3
Merkinnät ja symbolit.....	3
Symbolit .....	3
Molift RgoSling Active .....	4
Tietoja Molift RgoSling Active -nostimesta.....	4
Tekniset tiedot.....	5
Arvioitu käyttöikä .....	5
Yhdistelmäluettelo .....	5
Molift RgoSling Active -nostimen käyttö ....	6
Tarkastukset ennen käyttöä / päivittäin ....	6
Koko-opas.....	6
Nostoliinan pukeminen .....	7
Siirtäminen.....	8
Nostoliinan poistaminen .....	9
Kunnossapito .....	10
Puhdistus ja desinfiointi.....	10
Kierrätys.....	10
Määräaikaistarkastus .....	10
Määräaikaistarkastuksen laajuus.....	10
Vianetsintä.....	11

**Tärkeää**

Tämä käyttöohje sisältää nostoliinan ja lisävarusteiden käyttöön liittyviä tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja.

Käyttöohjeessa käyttäjällä tarkoitetaan nostettavaa henkilöä.

Avustaja on nostinta käyttävä henkilö.

**Varoitus!**

Tämä merkki tarkoittaa tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Noudata näitä ohjeita huolellisesti.

**Lue käyttöohje ennen käyttöä!**

On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö, ennen kuin yrittää käyttää laitetta. Lue sekä nostimen että nostoliinan käyttöohje.

Lataa dokumentaatio osoitteesta [www.etac.com](http://www.etac.com), jotta käytössäsi on varmasti uusin versio.

## Yleistä

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Molift RgoSling Active -nostimessa ja sen tässä käyttöohjeessa kuvatuissa lisävarusteissa on CE-merkintä Euroopan komission lääkinällisiä laitteita, luokkaa 1, koskevan direktiivin 93/42/ETY mukaisesti, ja laite on testattu ja hyväksytty standardin ISO 10535:2006 mukaisesti kolmannen osapuolen toimesta.

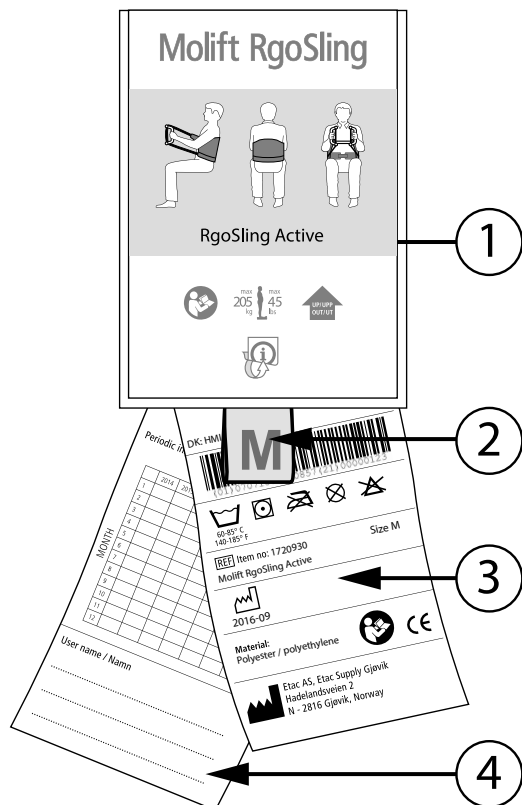
### Käyttöehdot

Potilaan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina tietty riski, ja ainoastaan koulutettu henkilökunta saa käyttää tässä käyttöohjeessa kuvattuja laitteita ja lisävarusteita.

### Takuu

Kahden vuoden takuu, joka korvaa työstä ja materiaaleista johtuvat viat tuotteissamme. Tarkista takuehdot osoitteesta [www.etac.com](http://www.etac.com)

## Merkinnät ja symbolit



### Symbolit:



- Valmistuspäivä  
VVVV-KK (vuosi-kuukausi)



- CE-merkintä



- Katso käyttöohje



- Lisää tarroja on taskussa, katso lisätietoja taittamalla auki



- Tämä puoli ylöspäin, tämä puoli ulospäin

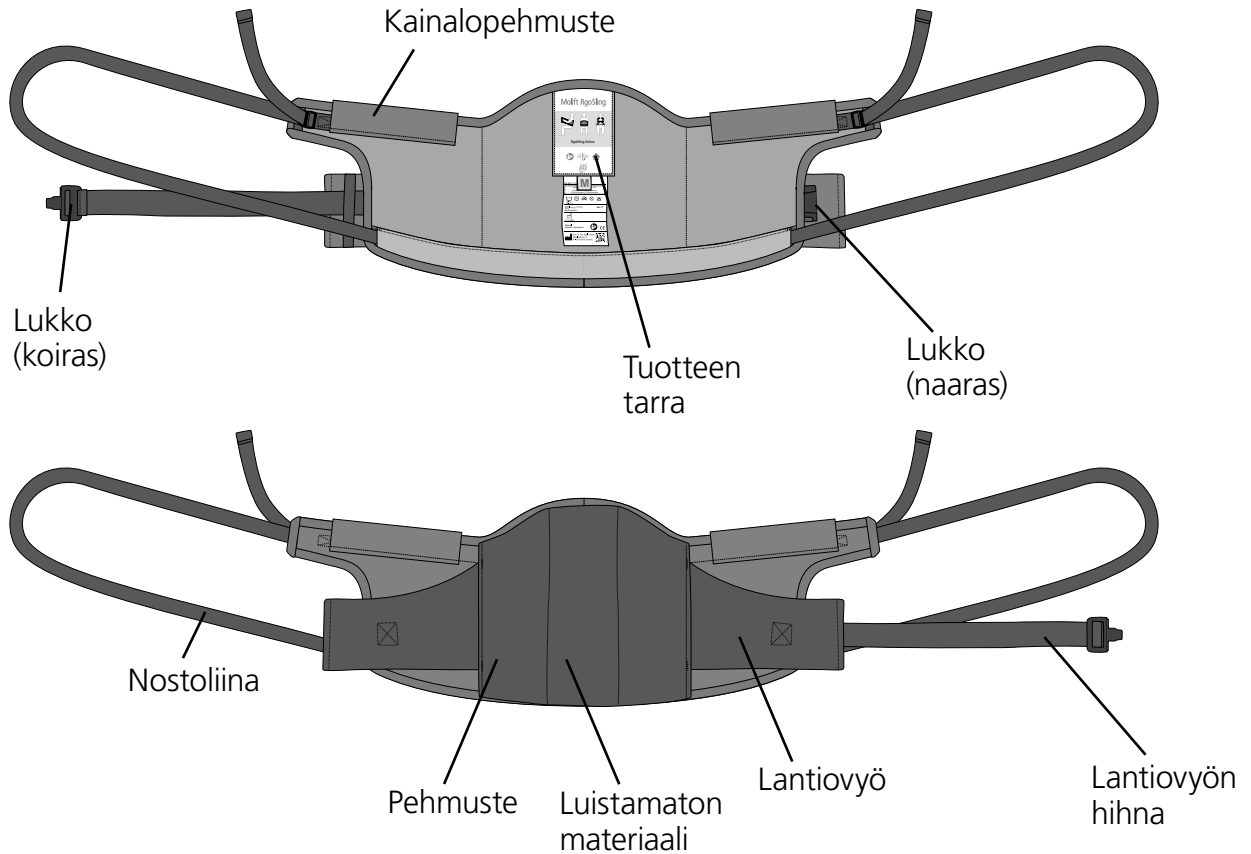


- Käyttäjän enimmäispaino

Pesumerkinnät - katso Huolto-kappale.

1. Päätarra
2. Kokotarra
3. Tuotetarran viivakoodin sisältämiin tietoihin kuuluvat EAN-numero (01) ja sarjanumero (21)
4. Määräaikaistarkastustarra / nimilappu

## Molift RgoSling Active



### Tietoja Molift RgoSling Active -nostimesta

Etacin valikoimaan kuuluu runsaasti erilaisia nostoliinoja erityyppisiä siirtoja varten. Molift RgoSling Active on suunniteltu jakamaan paino ja paine tasaisesti, jotta siirto sujuu mahdollisimman mukavasti.

Molift RgoSling Active on tarkoitettu käytettäväksi istumasta seisomaan nostavan Molift QuickRaiser 205 -potilasnosturin kanssa.

Molift RgoSling Active -mallista on saatavana koot XS–XL, pehmustetusta polyesteristä valmistettuna.

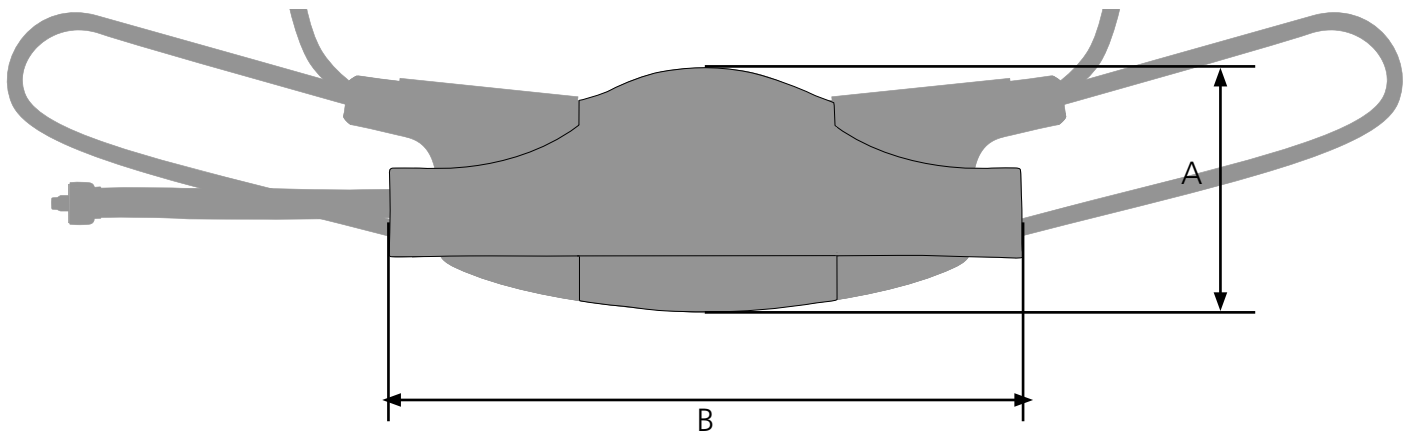
Käyttäjä voi siirtyä istuma-asennosta toiseen, ja tuote sopii myös WC:hen siirtymiseen.

Molift RgoSling Active on tarkoitettu käyttäjille, jotka osaavat noudattaa ohjeita, joiden ylävartalon vakaus on hyvä ja jotka pystyvät kannattamaan painoa ainakin yhdellä jalalla mutta tarvitsevat apua seisomiseen.

Molift RgoSling Activessa on kaarevaksi leikattu selkäosa, jonka mukavuutta on lisätty pehmusteilla ja joka vaatii vain pieniä yksilöllisiä säätöjä. Se asetetaan vartalon ympärille tukemaan alaselkää. Nostoliinan sisäpuolella on luistamista estävä vuori ja lantiovyö, joka auttaa nostoliinan paikallaan pitämisessä siirtojen aikana. Nostoliinassa on molemmilla puolilla nostohihna, joka kiinnitetään nostimen ripustukseen.

Katso oikea nostoliinan ja nostovarren yhdistelmä yhdistelmäluettelosta.

## Tekniset tiedot



### Suurin turvallinen kuorma (SWL):

XS-XL: 205 kg (452 lbs)

### Materiaali:

Polyesteri, polyeteeni

### Mitat (cm):

Koko	A	B
XS	30 cm	68 cm
S	34 cm	80 cm
M	35 cm	93 cm
L	35 cm	118 cm
XL	35 cm	136 cm

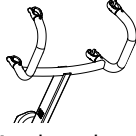
### Arvioitu käyttöikä:

Tuotteen arvioitu käyttöikä on 5 vuotta normaalissa käytössä. Tuotteen käyttöikä vaihtelee käyttötiheyden, kuormien ja pesutiheyden mukaan.

### Yhdistelmäluettelo

Molift RgoSling Active on tarkoitettu käytettäväksi 4-pisteripustuksella varustetun istumasta seisomaan nostavan Molift QuickRaiser 205 -potilasnosturin kanssa.

✓	= Näin
✗	= Ei näin

Ripustin	XS-S	M-L	XL
 4-pisteripustus	✓	✓	✓

## Molift RgoSling Active -nostimen käyttö

### Yleiset turvallisuusvaroitukset

Käytä ainoastaan sellaisia lisävarusteita ja nostoliinoja, jotka saa säädettyä käyttäjän vammantyyppiin, koolle ja painolle sekä itse siirtoon sopiviksi.



Jos nostimen ja nostoliinan maksimikuormitukset (SWL) poikkeavat toisistaan, tulee aina käyttää pienintä maksimikuormitusta.

On suositeltavaa, että käyttäjän kanssa suoritetaan yksilöllinen riskienarviointi ennen käyttöä. Suunnittele nostotapahtuma etukäteen, jotta se sujuu mahdollisimman turvallisesti ja tasaisesti. Muista toimia ergonomisesti.

Arvioi riskit ja tee muistiinpanoja. Avustajana vastaat käyttäjän turvallisuudesta.



Molift-nostoliinoja saa käyttää ainoastaan henkilöiden nostamiseen. Älä koskaan käytä liinaa minkäänlaisten esineiden nostamiseen tai siirtämiseen.



Nostoliinaa ei saa säilyttää suorassa auringonpaisteessa.

### Tarkastukset ennen käyttöä / päivittäin



Ennen kun käytät liinaa ensimmäistä kertaa, sen määräaikaishuoltotarraan on merkittävä ensimmäinen käyttöpäivämäärä.

Päivittäin tai ennen käyttöä suoritettava tarkastus:

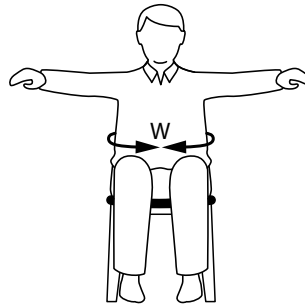
- Varmista, että käyttäjän kyvyt riittävät nostoliinan käyttämiseen
- Varmista, että nostoliina sopii käytettävään nostimeen/nostoliinaripustukseen.
- Varmista, ettei liinassa ole näkyviä vaurioita tai rispaantumia.



Älä milloinkaan käytä viallista tai kulunutta nostoliinaa, sillä se saattaa rikkoutua ja aiheuttaa loukkaantumisia. Tuhoa ja heitä pois vahingoittuneet ja vanhat nostoliinat.

### Koko-opas

Taulukossa esitetyt mitat ovat ohjeellisia. Oikea koko riippuu käyttäjän painosta, toimintakyvystä ja kehon muodosta. Mittaa vyötärönmitta käyttäjän ollessa istuma-asennossa. Valitse mahdollisimman sopivankokoinen nostoliina ja varmista, että se sopii.

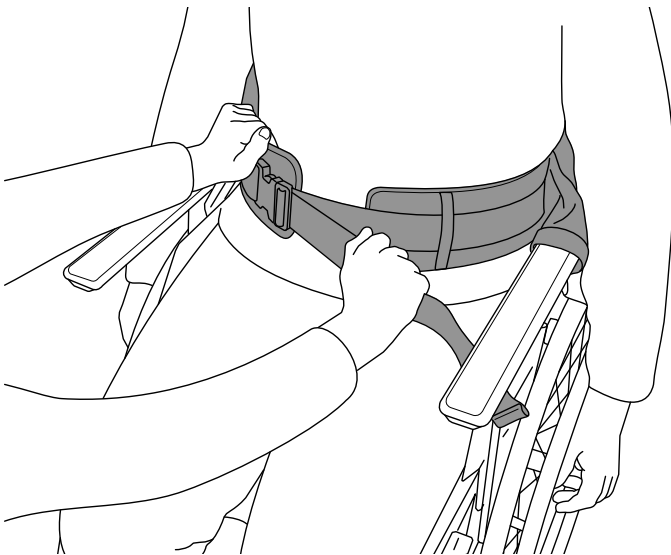


Koko	Käyttäjän paino	Vyötärö (V)
XS	17-25 kg (37-55 lbs)	68-75 cm
S	25-50 kg (55-110 lbs)	70-90 cm
M	45-95 kg (99-210 lbs)	82-102 cm
L	90-165 kg (198-353 lbs)	108-128 cm
XL	160-240 kg (353-529 lbs)	126-146 cm

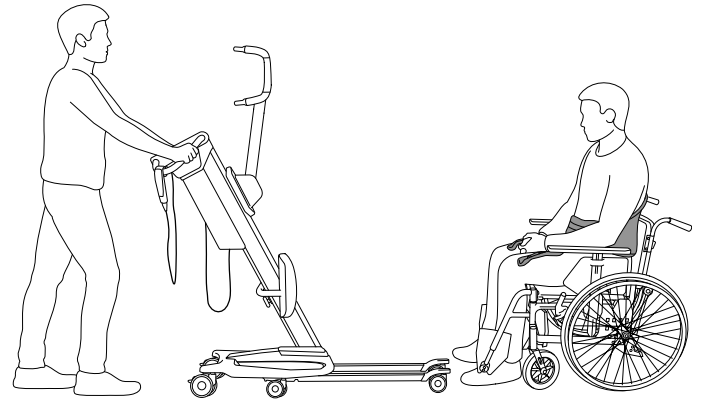
## Nostoliinan pukeminen



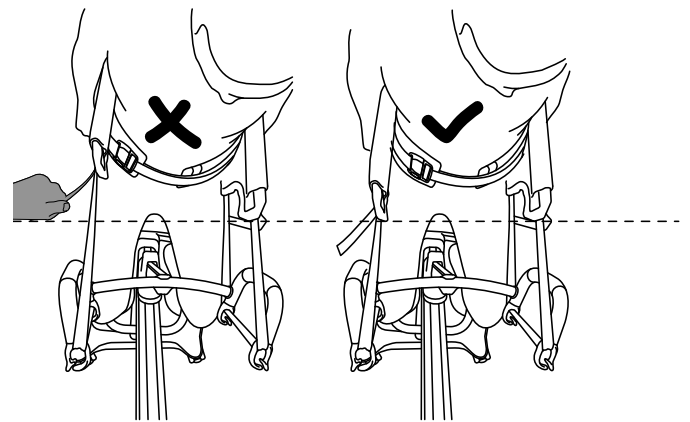
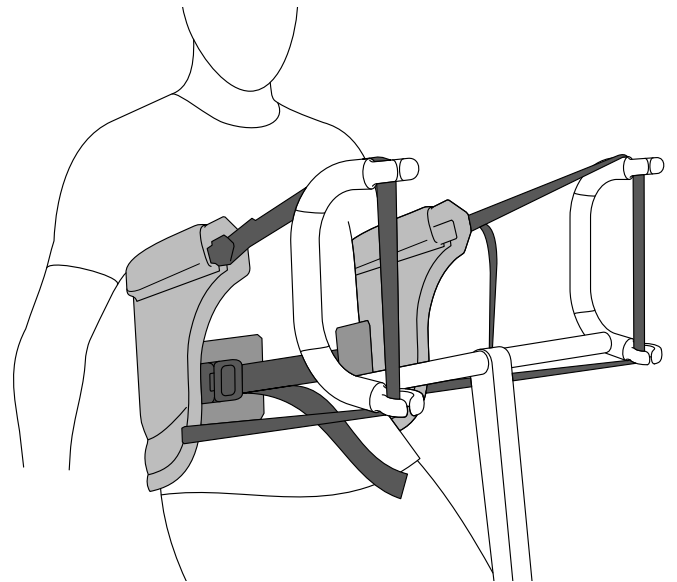
1. Pyydä käyttäjää nojaamaan eteenpäin ja tue häntä tarvittaessa toisella kädellä. Vedä nostoliina alas käyttäjän selän takana. Aseta nostoliina selässä noin vyötärön tasolle.



2. Aseta hihna käyttäjän vyötärön ympärille, kiinnitä lukko ja kiristä hihna.



3. Aseta nostin asentoon, jossa saat kiinnitettyä nostoliinan ripustukseen, ja aseta sitten käyttäjän jalat jalkalevyille.

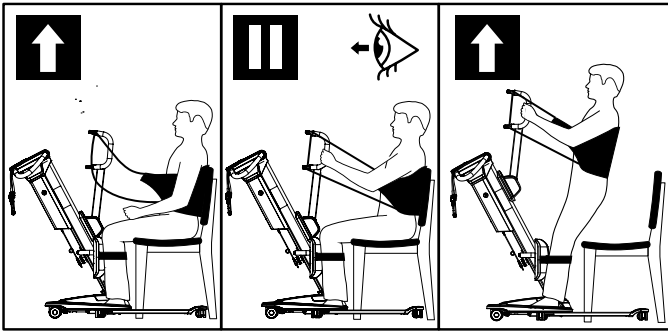


4. Kiinnitä nostoliina kaikkiin neljään ripustuskoukuun. Varmista, että hihnat on kiinnitetty siten, että ne ovat yhtä pitkiä kummaltakin sivulta.



Valitse oikea nostoliinan koko. Lantiovyön pehmusteen oikean ja vasemman puolen väli saa olla enintään 10 cm.

## Siirtäminen



1. Tarkista, että nostoliina on asetettu oikein käyttäjän ympärille ja että nostoliinan lenkit on kiinnitetty oikein nostovarren koukkuihin.
2. Varmista, että käyttäjän molemmat jalat ovat potilasnosturin jalkalevyn päällä.
3. Venytä nostoliinan hihnoja käyttäjää nostamatta. Varmista, että nostoliinan molemmat silmukat on kiinnitetty tukevasti kaikkiin neljään koukkuun, jotta käyttäjä ei pääse luisumaan tai putoamaan.
4. Varmista, että lantiovyön lukko on kunnolla kiinni.
5. Nosta käyttäjä seisaalleen, ja kiristä ja säädä nostoliinaa tarvittaessa.



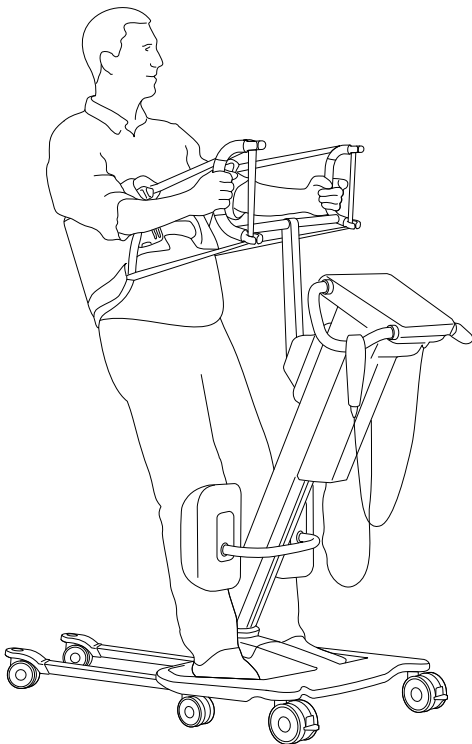
Älä milloinkaan jätä käyttäjää valvomatta nostotilanteessa.

Ole varovainen siirron aikana, ettei käyttäjä kallistu käännösten, pysäytysten ja liikkeelle lähtöjen aikana. Ole varovainen toimiessasi lähellä huonekaluja, ettei nostettu käyttäjä törmää mihinkään.



Nostinta ei saa käyttää käyttäjien nostamiseen tai siirtämiseen kaltevilla pinnoilla.

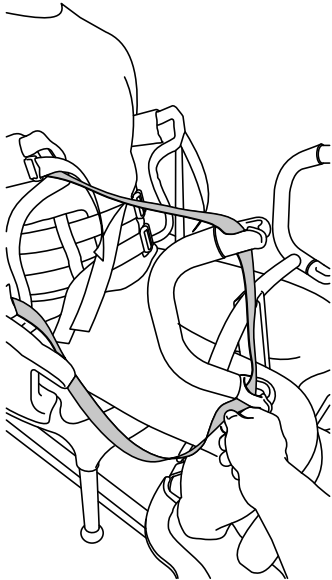
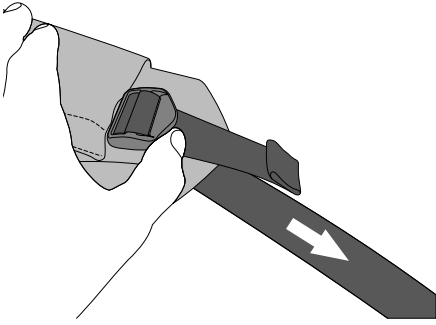
Vältä paksuja karvalankamattoja, korkeita kynnyksiä, epätasaisia pintoja ja muita esteitä, jotka voivat aiheuttaa pyörien jumiutumisen. Nostin voi muuttua epävakaaksi, jos se viedään väkisin tällaisten esteiden yli, mikä lisää kaatumisriskiä.



Käyttäjän on nojattava nostettaessa hieman taaksepäin ja jos mahdollista, pidettävä kiinni kahvoista. Lantiovyö on kiristettävä uudelleen noston alussa ja nostoliinan kuormittuessa. Käyttäjä ei saa seistä siirron aikana täysin pystyssä, sillä se saattaa tuntua epämukavalta.



## Nostoliinan poistaminen



1. Laske käyttäjä istuma-asentoon. Vapauta nostoliinat ripustuksesta. Irrota nostin ja avaa lantiovyön lukko.



2. Seiso tuolin vieressä ja pyydä käyttäjää nojaamaan eteenpäin. Tue käyttäjää tarvittaessa toisella kädellä. Vedä nostoliina pois toisella kädellä ja pyydä käyttäjää nojaamaan taaksepäin tuolissa.



Poista nostoliina varoen varmistaksesi, ettei käyttäjä kaadu eteenpäin.

## Kunnossapito

Pesumerkinnät:



Nostoliinat voi pestä enintään 85 °C:n lämpötilassa.



Rumpukuivaus, enintään 60 °C.



Ei saa silittää



Ei kuivapesua



Ei saa valkaista

### Puhdistus ja desinfiointi

Peseminen ja kuivaaminen korkeissa lämpötiloissa voi vaurioittaa nostoliinan materiaaleja. Nostoliina on tarkistettava säännöllisesti, mielellään ennen jokaista nostoa, mutta erityisesti nostoliinan pesun jälkeen.



Varmista, ettet vaurioita tai irrota tarroja puhdistuksen yhteydessä.

### Kierrätys

Katso ohjeet tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen "Kierrätysohjeista". Käy osoitteessa [www.etac.com](http://www.etac.com).

## Määräaikaistarkastus

### Määräaikaistarkastuksen laajuus

Määräaikaistarkastus on silmämääräinen nostoliinan tarkastus Etac/Molift-liinujen määräaikaistarkastusta koskevan raportin mukaisesti. Käy osoitteessa [www.etac.com](http://www.etac.com).



**Mikäli tarkastuksessa todetaan turvallisuusriski, nostoliina tulee poistaa viipymättä käytöstä ja hävittää.**

Määräaikaistarkastus on tehtävä vähintään 6 kuukauden välein. Jos nostoliinaa käytetään paljon tai se pestään tavallista useammin, on tarkastus tehtävä useammin. Tarkastus on annettava koulutetun huoltohenkilöstön tehtäväksi.

Määräaikaistarkastusta suorittaessaan tarkastajan tulee täyttää Etac/Molift-nostoliinan tarkastusraportti. Raporttien ylläpito tulee antaa nostoliinan huollosta vastaavien henkilöiden tehtäväksi. Jos tarkastuksessa havaitaan vikoja ja vaurioita, omistajalle tulee ilmoittaa asiasta.

Määräaikaistarkastuksen jälkeen tarkastajan tulee merkitä nostoliina väliaikaisella tarralla, johon merkitään määräaikaistarkastuksen suorituspäivä.

Valvontakyltti on tuotetarran takana, ja siitä käy ilmi, milloin seuraava huolto on ajankohtainen (6 kuukauden kuluessa edellisestä huollosta).

Periodic inspection performed		YEAR							
		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									

MONTH

User name / Namn

.....

.....

.....

Kun käytät liinaa ensimmäistä kertaa, sen määräaikaishuoltotarraan on merkittävä käyttöönotto-kuusi ja -vuosi. Näin on helpompi tietää, milloin määräaikaishuolto on suoritettava.

## Vianetsintä

Oire	Mahdollinen syy/toimenpide
Nostoliina ei sovi käyttäjälle.	Vääränkokoinen nostoliina. Kokeile toista kokoa.
	Nostoliina on asetettu väärään kohtaan. Siirrä nostoliina eri kohtaan.
Nostoliina liukuu ylös käyttäjän kainaloihin.	Käyttäjä ei nojaa taaksepäin. Varmista, että käyttäjä nojaa nostettaessa taaksepäin.
	Lantiovyö on löysällä. Kiristä lantiovyö asianmukaisesti.
	Käyttäjä ei pysty kuormittamaan jalkojaan. Arvioi, onko istumasta seisomaan nostava potilasnosturi oikea valinta vai tarvitseeko käyttäjä passiivisen potilasnosturin.
Käyttäjä liukuu nostoliinan läpi tai pois siitä.	Nostohihnat on kiinnitetty väärin. Varmista, että kumpikin nostohihna on yhtä pitkä.
	Nostoliina on liian suuri. Kokeile toista kokoa
	Käyttäjä ei nojaa taaksepäin. Varmista, että käyttäjä nojaa nostettaessa taaksepäin.
	Lantiovyö on löysällä. Kiristä lantiovyö asianmukaisesti.
	Käyttäjän vaatteet ovat liukkaat. Vaihda tai riisu osa vaatteista.
	Käyttäjä ei pysty kannattamaan painoa jaloillaan. Arvioi, onko istumasta seisomaan nostava potilasnosturi oikea valinta vai tarvitseeko käyttäjä passiivisen potilasnosturin.

Etac AS  
Etac Supply Gjøvik  
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway  
Tel +47 4000 1004  
molift@etac.com www.etac.com

**molift**<sup>®</sup>  
a part of Etac